



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

5.0 Ripartizione Pianificazione e sviluppo del territorio
5.0 Abteilung für Raumplanung und -Entwicklung

5.2 Ufficio Mobilità
5.2 Amt für Mobilität

Nr. 13/2020

Incaricato Sachbearbeiter Zago Sara
Orari al pubblico Parteienverkehr
lun ma me ve, Mo Di Mi Fr 9.00/12.30
gio Do 8.30/13.00 14.00/17.30

01- ordinanza permanente-Dauerverordnung

Bolzano, 20/01/2020

OGGETTO: Disciplina del funzionamento dei dispositivi per il rilevamento delle infrazioni semaforiche (semaforo rosso) presso gli impianti semaforici ubicati in piazza Verdi, piazza Mazzini, intersezioni viale Druso-via Positano, via Resia-via Milano, via Roma-viale Druso

Bozen, 20/01/2020

BETREFF: Betriebsregelung der Geräte bezüglich Verkehrsvergehen (rotes Ampellicht) bei den Ampelanlagen am Verdi-Platz, am Mazzini-Platz, bei der Kreuzung Drususallee-Positanostraße, Reschenstraße-Mailandstraße, Romstraße-Drususallee

IL SINDACO

Vista la nota del 20.12.2019 del **COMUNE DI BOLZANO - UFFICIO MOBILITA'**, intesa ad ottenere l'ordinanza per la disciplina del funzionamento dei dispositivi per il rilevamento delle infrazioni semaforiche (semaforo rosso) presso gli impianti semaforici ubicati in piazza Verdi, piazza Mazzini, intersezioni viale Druso-via Positano, via Resia-via Milano, via Roma-viale Druso;

Mit Schreiben vom 20. November 2019 ersucht die **GEMEINDE BOZEN - AMT FÜR MOBILITÄT**, um die Verordnung zur Betriebsregelung der Geräte bezüglich Verkehrsvergehen (rotes Ampellicht) bei den Ampelanlagen am Verdi-Platz, am Mazzini-Platz, bei der Kreuzung Drususallee- Positanostraße, Reschenstraße- Mailandstraße, Romstraße-Drususallee

visto che con determinazione dirigenziale nr. 11790 del 23.11.2017 è stata aggiudicata alla ditta Traffic Technology srl di Marostica la fornitura, posa in opera ed attivazione di cinque strumentazioni per il rilievo automatico dei passaggi semaforici con luce rossa denominate reDvolution;

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 11790 vom 23.11.2017 wurde die Lieferung, Installation und Aktivierung von fünf Geräten der Marke reDvolution für die automatische Erhebung bei der Durchfahrt bei roter Ampel an die Firma Traffic Technology GmbH aus Marostica vergeben.

considerato che tale strumentazione è in possesso del Decreto di approvazione ministeriale prot. Nr.1384 del 7.3.2016 del M.I.T. - Dipartimento per le Infrastrutture, i Sistemi Informativi e Statistici, per documentare a mezzo rilevazioni fotografiche infrazioni al semaforo quando lo stesso proietta luce rossa, utilizzabile da remoto senza la presenza di operatori di polizia sul posto;

Festgestellt, dass diese Geräte mit Ministerialdekret Prot. Nr. 1384 vom 7.3.2016 des M.I.T.- Abteilung für Verkehr, Navigation, Information- und Statistiksysteme, für automatische fotografische Aufnahmen der Verkehrsvergehen bei Durchfahrt bei roter Ampel in Abwesenheit von Polizeibeamten vor Ort genehmigt wurden.

valutato di installare tali apparecchiature in:

Nach Bewertung wurde entschlossen, derartige Geräte an folgenden

piazza Verdi- presso l'intersezione con il ramo proveniente da ponte Loreto, in direzione ovest

piazza Mazzini, in corso Libertà all'intersezione con corso Italia in direzione est

in viale Druso, all'intersezione con via Positano in direzione ovest

in via Resia, all'intersezione con via Milano in direzione nord

in via Roma, all'intersezione con viale Druso, in direzione nord;

ritenuto di dovere disciplinare il tempo di accensione della luce gialla secondo:

■ le indicazioni del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, il quale, con note del 15/05/2008, 21/01/2008 e 16/07/2007, ha indicato che "Le norme tecniche al riguardo vengono dettate da organismi di unificazione o da enti di ricerca. In particolare, lo studio prenormativo pubblicato dal C.N.R. il 10.9.01, <<Norme sulle caratteristiche funzionali e geometriche delle intersezioni stradali>>, al paragrafo 6.7.4 <<determinazione dei tempi di giallo>>, indica durate minime di 3, 4 e 5 secondi per velocità dei veicoli in arrivo pari, rispettivamente a 50, 60 e 70 km/h. In presenza di traffico pesante, è indicata una durata minima di 4 secondi anche per la velocità di 50 km/h. Nella pratica, ai fini della massima uniformità applicativa, si adottano generalmente tempi minimi di 4 e 5 secondi, rispettivamente su strade urbane ed extraurbane";

■ l'interpretazione della prevalente

COMUNE DI BOLZANO
Sede legale: Piazza Municipio 5
39100 Bolzano (BZ)
Cod. fisc. e Part. IVA 00389240219
Nr. R.E.A. (C.C.I.A.A.): 0063894
Il responsabile del procedimento
Moroder Ivan
vicolo Gumer 7
5 piano - stanza n. 509
e-Mail ivan.moroder@comune.bolzano.it
Tel. 0471 997631 (2631)
Fax

Kreuzungen anzubringen:

am Verdi-Platz, an der Kreuzung bei der Abzweigung zur Loretobrücke, in Richtung Westen

am Mazzini-Platz, in der Freiheitstrasse an der Kreuzung mit der Italienallee, in Richtung Osten

in der Drususallee, an der Kreuzung mit der Positanostraße, in Richtung Westen

In der Reschenstraße, an der Kreuzung mit der Mailandstraße, in Richtung Norden

In der Romstraße, an der Kreuzung mit der Drususallee, in Richtung Norden.

Es wird als notwendig erachtet, die Einschaltzeit des gelben Lichtes anhand der folgenden ministeriellen Hinweise zu regeln:

■ Mit Schreiben vom 15.05.2008, 21.08.2008 und 16.07.2007 hat das Ministerium für Infrastrukturen und Transportwesen erklärt, dass die einschlägigen technischen Vorgaben von Vereinheitlichungsgremien oder wissenschaftlichen Einrichtungen bestimmt werden. Es wird insbesondere auf die am 10.09.01 veröffentlichte Studie über die funktionellen und geometrischen Eigenschaften der Straßenkreuzungen des CNR Bezug genommen. Im Absatz 6.7.4 der Studie wird auf die Mindestdauer der gelben Ampel eingegangen und es werden jeweils 3, 4 und 5 Sekunden für Geschwindigkeiten von 50, 60 und 70 Km/h angegeben. Bei LKW-Verkehr muss die Mindestdauer auch bei Geschwindigkeiten von 50 Km/h auf 4 Sekunden angehoben werden. Um Einheitlichkeit zu gewährleisten werden in der Praxis stets Mindestdauern von 4 Sekunden im Stadtbereich und von 5 Sekunden im außerstädtischen Bereich

STADTGEMEINDE BOZEN
Rechtssitz: Rathausplatz 5
39100 Bozen (BZ)
Steuerkodex u. MWSt.-Nr. 00389240219
Nr. V.W.V. (H.I.H.L.K.): 0063894
Der verantwortliche Sachbearbeiter
Moroder Ivan
Gumergasse 7
5 Stock - Zimmer Nr. 509
e-Mail ivan.moroder@comune.bolzano.it
Tel. 0471 997631 (2631)
Fax

Giurisprudenza di legittimità e di merito, la quale ha ritenuto che il tempo minimo dei durata della luce gialla non può essere mai inferiore a tre secondi (ex multis Cass. Civ. n.18470 del 01.09.2014);

ritenuto, alla luce di quanto sopra, di determinare il periodo di accensione della luce gialla in un tempo non inferiore a 4 (quattro) secondi, tenuto conto della ubicazione degli impianti e dello stato dei luoghi nonché del limite massimo di velocità vigente di 40 Km/h;

visto il verbale di installazione da parte della ditta Traffic Technology srl redatto in data 30.12.2019 e depositato presso l'ufficio Mobilità, ove si da atto della corretta installazione e funzionalità delle apparecchiature;

sentito il parere del Comando Polizia Municipale

e visti gli art. 7 e 159 del D.Lgs. del 30.06.1992 nr. 285;

o r d i n a

la regolamentazione del traffico mediante impianti semaforici, ai sensi dell'art. 41 del c.d.s. e art. 169, comma 1 del D.P.R. 16.12.1992 nr. 495 "regolamento di esecuzione", presso le intersezioni di piazza Verdi, piazza Mazzini, viale Druso-via Positano via Resia-via Milano, via Roma-viale Druso;

la messa in esercizio a partire dal 20.1.2020 degli impianti di rilievo delle infrazioni semaforiche come sopra esplicitato, siti in:

piazza Verdi- presso l'intersezione con il ramo proveniente da ponte Loreto, in direzione ovest

piazza Mazzini, in corso

COMUNE DI BOLZANO

Sede legale: Piazza Municipio 5
39100 Bolzano (BZ)
Cod. fisc. e Part. IVA 00389240219
Nr. R.E.A. (C.C.I.A.A.): 0063894

Il responsabile del procedimento

Moroder Ivan
vicolo Gumer 7
5 piano - stanza n. 509
e-Mail ivan.moroder@comune.bolzano.it
Tel. 0471 997631 (2631)
Fax

angewandt.

Die tat- und höchstrichterliche Rechtsprechung hat vorwiegend geurteilt, dass die Mindestdauer der gelben Ampel niemals weniger als 3 Sekunden dauern darf (ex multi ZivKassG Nr. 18470 vom 01.09.2014).

Aufgrund des Standortes der Geräte, des Zustandes der Orte und der Geschwindigkeitsbegrenzung von 40 Km/h wird festgestellt, dass die Dauer des gelben Lichtes nicht weniger als 4 (vier) Sekunden betragen kann.

Gestützt auf den Einbaubericht der Firma Traffic Technology GmbH, der am 30.12.2019 erstellt wurde und beim Amt für Mobilität hinterlegt ist, wo die korrekte Installation und Funktionalität der Geräte bestätigt wird;

Nach Einsichtnahme in das Gutachten der Stadtpolizei

sowie gestützt auf die Art. 7 und 159 des G.D. Nr. 285 vom 30.06.1992;

v e r o r d n e t

der BÜRGERMEISTER

die Verkehrsregelung mittels Ampelanlage, laut Art. 41 der Strassenverkehrsordnung und Art. 169, Komma 1 des D.P.R. 16.12.1992 Nr 495 "Durchführungsbestimmungen", an den Kreuzungen Verdi-Platz, Mazzini-Platz, Drususallee- Positanostraße, Reschenstraße- Mailandstraße und Romstraße-Drususallee;

die Inbetriebnahme, ab dem 20.1.2020, der oben beschreiben Geräte zur Erhebung der Verkehrsvergehen bei den Ampelanlagen an folgenden Orten:

am Verdi-Platz, an der Kreuzung bei der Abzweigung zur Loretobrücke, in Richtung Westen

am Mazzini-Platz, in der Freiheitstrasse an

STADTGEMEINDE BOZEN

Rechtssitz: Rathausplatz 5
39100 Bozen (BZ)
Steuerkodex u. MWSt.-Nr. 00389240219
Nr. V.W.V. (H.I.H.L.K.): 0063894

Der verantwortliche Sachbearbeiter

Moroder Ivan
Gumergasse 7
5 Stock - Zimmer Nr. 509
e-Mail ivan.moroder@comune.bolzano.it
Tel. 0471 997631 (2631)
Fax

Liberta' all'intersezione con corso Italia in direzione est	der Kreuzung mit der Italienallee, in Richtung Osten
in viale Druso, all'intersezione con via Positano in direzione est	in der Drususallee, an der Kreuzung mit der Positanostraße, in Richtung Osten
in via Resia, all'intersezione con via Milano, in direzione nord	in der Reschenstraße, an der Kreuzung mit der Mailandstraße, in Richtung Norden
in via Roma, all'intersezione con viale Druso, in direzione nord	in der Romstraße, an der Kreuzung mit der Drususallee, in Richtung Norden
La durata del periodo di accensione della luce gialla viene fissata a 4 secondi per le motivazioni sopra descritte	Die Dauer des gelben Lichtes wird aus den oben genannten Gründen mit 4 Sekunden definiert.
Il Comando Polizia Municipale e tutti coloro che vi sono tenuti per legge, faranno rispettare la presente ordinanza ai sensi dell'articolo 12 del Codice della Strada.	Die Stadtpolizei und die anderen Polizeiangaben sind gemäß Art. 12 der StVO mit der Durchführung der vorliegenden Verordnung beauftragt.

**f. IL DIRETTORE DELL'UFFICIO 5.2 MOBILITA'
DER DIREKTOR DES AMTES 5.2 FÜR MOBILITÄT
- Dott. Ing. Ivan Moroder -**

documento firmato digitalmente – digital signiertes Dokument

**L'ASSESSORA DELL'AMBIENTE, ALLA MOBILITA' E ALLE PARI OPPORTUNITA'
DIE STADTRÄTIN FÜR UMWELT, MOBILITÄT UND CHANCENGLEICHHEIT
- Dott. Arch. Maria Laura LORENZINI -**

documento firmato digitalmente – digital signiertes Dokument

**IL SINDACO - DER BÜRGERMEISTER
- Dr. Renzo CARAMASCHI -**

documento firmato digitalmente – digital signiertes Dokument

In copia:

Carabinieri di Bolzano, Centro civico Centro, Cooperativa radio TAXI, Croce Bianca Bolzano, Polizia Municipale, Questura di Bolzano, SAD, SASA spa, SEAB Spa, Ufficio infrastrutture ed arredo urbano, Ufficio Provinciale Trasporto persone, Vigili del Fuoco Volontari Bolzano, Vigili del Fuoco Volontari Gries, Vigili del Fuoco Volontari Oltrisarco

In Abschrift:

Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung, Carabinieri Bozen, Genossenschaft Radio TAXI, Landesamt für Transportwesen, Quästur von Bozen, SAD, SASA A.G., SEAB A.G., Stadtpolizeikorps, Stadtviertel Zentrum, Vigili del Fuoco Volontari Bolzano, Vigili del Fuoco Volontari Gries, Vigili del Fuoco Volontari Oltrisarco, Weisses Kreuz

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

COMUNE DI BOLZANO

Sede legale: Piazza Municipio 5
39100 Bolzano (BZ)
Cod. fisc. e Part. IVA 00389240219
Nr. R.E.A. (C.C.I.A.A.): 0063894

Il responsabile del procedimento

Moroder Ivan
vicolo Gumer 7
5 piano – stanza n. 509
e-Mail ivan.moroder@comune.bolzano.it
Tel. 0471 997631 (2631)
Fax

STADTGEMEINDE BOZEN

Rechtssitz: Rathausplatz 5
39100 Bozen (BZ)
Steuerkodex u. MWSt.-Nr. 00389240219
Nr. V.W.V. (H.I.H.L.K.): 0063894

Der verantwortliche Sachbearbeiter

Moroder Ivan
Gumergasse 7
5 Stock – Zimmer Nr. 509
e-Mail ivan.moroder@comune.bolzano.it
Tel. 0471 997631 (2631)
Fax

COMUNE DI BOLZANO

Sede legale: Piazza Municipio 5
39100 Bolzano (BZ)
Cod. fisc. e Part. IVA 00389240219
Nr. R.E.A. (C.C.I.A.A.): 0063894

Il responsabile del procedimento

Moroder Ivan
vicolo Gumer 7
5 piano – stanza n. 509
e-Mail ivan.moroder@comune.bolzano.it
Tel. 0471 997631 (2631)
Fax

STADTGEMEINDE BOZEN

Rechtssitz: Rathausplatz 5
39100 Bozen (BZ)
Steuerkodex u. MWSt.-Nr. 00389240219
Nr. V.W.V. (H.I.H.L.K.): 0063894

Der verantwortliche Sachbearbeiter

Moroder Ivan
Gumergasse 7
5 Stock – Zimmer Nr. 509
e-Mail ivan.moroder@comune.bolzano.it
Tel. 0471 997631 (2631)
Fax